



**Beschlussniederschrift
 des Gemeinderates**

NR.
68

**Verbale di deliberazione
 del Consiglio Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

24.11.2022

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Presenti:

	A. E. A. G.	A. U. A. I.		A. E. A. G.	A. U. A. I.
Wilfried TRETTL			Georg NIEDERMAYR	X	
Vera AMON			Andreas PERTOLL		
Massimo CLEVA			Ulrike PLAZOTTA-KIESER		
Sonja DONAT			Petra PRACKWIESER		
Lorenz EBNER			Julia PSENNER		
Roland FALLER			Benjamin RECKLA		
Heidi FELDERER			Stephan SCHWARZ		
Vera GIULIANI	X		Sabrina SEPPI		
Martin HALLER	X		Helmut TSCHIGG		
Monika HOFER-LARCHER			Felix VON WOHLGEMUTH		
Greta KLOTZ			Martin WALCHER		
Hannes LARCHER			Kathrin WERTH		
Sigrid MAHLKNECHT-EBNER			Reinhard ZUBLASING		
Luciano NESI					

Mit der Teilnahme des [Generalsekretärs](#)

Partecipa il [Segretario generale](#)

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als [Bürgermeister](#) den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeinderat behandelt folgenden

nella sua qualità di [Sindaco](#) ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
 Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

[P 01.01. VERWALTUNGSORGANE](#)

[P 01.01. ORGANI ISTITUZIONALI](#)

G E G E N S T A N D

ERSETZUNG EINER GEMEINDEVERTRETERIN IM VERWALTUNGSRAT DER GESELLSCHAFT GEMEINDEBLATT EPPAN-KALTERN GMBH

O G G E T T O

SOSTITUZIONE DI UNA RAPPRESENTANTE COMUNALE NEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELLA SOCIETÀ NOTIZIARIO COMUNALE APPIANO-CALDARO SRL

Nach Einsichtnahme

- in den Beschluss des Gemeinderates Nr. 79 vom 17.12.2020, mit welchem die Gemeindevertreter im Verwaltungsrat der Gesellschaft Gemeindeblatt Eppan-Kaltem GmbH ernannt wurden;

- in das Schreiben vom 10.10.2022 von Frau Erika Zomer, im Protokollamt dieser Gemeinde eingegangen am 11.10.2022 unter Prot. Nr. 0051711, mit welchem dieselbe ihren sofortigen Rücktritt als Gemeinderätin erklärt;

- in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 60 vom 27.10.2022 betreffend die Ersetzung des Ratsmitgliedes Erika Zomer (Appiano Unita - Gemeinsam für Eppan) und Überprüfung der Wählbarkeit der nachrückenden Kandidatin Sabrina Seppi (Appiano Unita - Gemeinsam für Eppan);

festgestellt,

- dass die zurückgetretene Gemeinderätin in allen Ratskommissionen, Körperschaften und Betrieben zu ersetzen ist;

- dass im Sinne des Artikel 1, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, hinsichtlich der Vertretung der Sprachgruppen die letzte amtliche Volkszählung anzuwenden ist;

- dass gemäß Artikel 34, Absatz 6 der Geschäftsordnung des Gemeinderates eine angemessene Vertretung der politischen Minderheit gewährleistet werden muss;

- dass in den Ratskommissionen gemäß Artikel 1, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften eine anteilmäßige Vertretung beider Geschlechter im Verhältnis der Stärke im Gemeinderat gewährleistet werden muss;

nach Anhören

- des Bürgermeisters, welcher vorschlägt die Gemeinderätin Sabrina Seppi als effektives Mitglied zu ernennen;

weitere festgestellt,

- dass keine weiteren Vorschläge für die Ernennung der Vertreter*innen der Gemeinde vorliegen;

- dass die Ersetzung von Frau Erika Zomer durch die Gemeinderätin Sabrina Seppi unter Berücksichtigung der Bestimmungen zur Vertretung der Sprachgruppen, der politischen Minderheiten und der Vertretung beider Geschlechter erfolgt;

Vista

- la delibera del Consiglio Comunale n. 79 del 17.12.2020, con la quale sono stati nominati i rappresentanti comunali nel consiglio di amministrazione della società Notiziario comunale Appiano-Caldaro Srl;

- la lettera datata 10.10.2022 della sig.ra Erika Zomer, pervenuta nell'ufficio protocollo di questo Comune in data 11.10.2022 al n. prot. 0051711, con la quale la stessa dichiara di dimettersi immediatamente come Consigliera comunale;

- la deliberazione consiliare n. 60 del 27.10.2022 concernente la sostituzione della consigliera comunale Erika Zomer (Appiano Unita - Gemeinsam für Eppan) ed esame dell'eleggibilità della candidata susseguente Sabrina Seppi (Appiano Unita - Gemeinsam für Eppan);

constatato

- che la Consigliera comunale dimessa deve essere sostituita in tutte le commissioni consiliari, gli enti ed aziende;

- che ai sensi dell'articolo 1, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, riguardo alla rappresentanza dei gruppi linguistici è da rispettare l'ultimo ufficiale censimento della popolazione;

- che ai sensi dell'articolo 34, comma 6, del vigente Regolamento interno del Consiglio comunale deve essere garantito un'adeguata rappresentanza delle minoranze politiche;

- che ai sensi dell'articolo 1, comma 5, del Codice degli enti locali nelle commissioni consiliari devono essere garantiti una rappresentanza di entrambi i generi in proporzione alla loro presenza in consiglio comunale;

sentito

- il Sindaco, che propone di nominare la consigliera comunale Sabrina Seppi come membro effettivo;

constatato inoltre,

- che non sono pervenute altre proposte per la nomina delle rappresentanti del Comune;

- che la sostituzione della signora Erika Zomer con la consigliera comunale Sabrina Seppi avviene in rispetto delle disposizioni sulla rappresentanza dei gruppi linguistici, delle minoranze politiche e dei generi;

- dass der Gemeinderat im Sinne des Art. 27, Absatz 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates mit Zustimmung der anwesenden Gemeinderäte über die Beschickung von Gremien mittels Handerheben abstimmen kann unter der Voraussetzung, dass die Anzahl der vorgeschlagenen Kandidaten jener der zu wählenden Mitglieder entspricht und die Einhaltung der Bestimmungen über den Schutz der politischen und ethnischen Minderheiten, sowie der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau gewährleistet ist;

nach Einsichtnahme in den Artikel 30 der Geschäftsordnung des Gemeinderates, welcher vorsieht, dass die elektronische Abstimmung der Abstimmung durch Handerheben gleichgestellt ist;

nach Einsichtnahme in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

einstimmig bei 24 anwesenden und 23 abstimmenden Räten (abwesend: Vera Giuliani, Martin Haller, Georg Niedermayr); ausgedrückt durch elektronische Abstimmung;

1. Frau Erika Zomer, Gemeindevertreterin im Verwaltungsrat der Gesellschaft Gemeindeblatt Eppan-Kaltem GmbH, durch Frau Sabrina Seppi zu ersetzen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ersetzung von Frau Erika Zomer durch die Gemeinderätin Sabrina Seppi unter Berücksichtigung der Bestimmungen zur Vertretung der Sprachgruppen, der politischen Minderheiten und der Vertretung beider Geschlechter erfolgt;
3. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- che il Consiglio comunale ai sensi dell'art. 27, comma 5 del Regolamento interno del Consiglio comunale, all'unanimità dei consiglieri comunali presenti, può effettuare la votazione sulla nomina degli organismi per alzata di mano a condizione che il numero dei candidati proposti sia identico al numero dei componenti da nominare e che sia garantita l'osservanza delle disposizioni relative alla tutela delle minoranze politiche ed etniche, nonché alla pari opportunità tra uomo e donna;

visto l'articolo 30 del Regolamento interno del Consiglio Comunale, il quale prevede che la votazione elettronica è assimilata alla votazione per alzata di mano;

visti i pareri previsti dalle norme vigenti;

visto lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti su 24 consiglieri presenti e 23 votanti (assenti: Vera Giuliani, Martin Haller, Georg Niedermayr); espressi per votazione elettronica;

1. di sostituire la rappresentante comunale nel consiglio di amministrazione della società Notiziario comunale Appiano-Caldaro Srl Signora Erika Zomer con la Signora Sabrina Seppi;
2. di dare atto, che la sostituzione della signora Erika Zomer con la consigliera comunale Sabrina Seppi avviene in rispetto delle disposizioni sulla rappresentanza dei gruppi linguistici, delle minoranze politiche e dei generi;
3. di dare atto, che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	xirFK0PvgMVZbDrGH1uyokItnrYobANLbTCwfON YXEY= Werner Natzler	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Dy+JR6+GlgDcjlFioQ9v625KZMo6JcmB4D1Ev mHLjM= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 30.11.2022

Publicato il 30.11.2022

Vollstreckbar am 11.12.2022

Esecutivo il 11.12.2022